

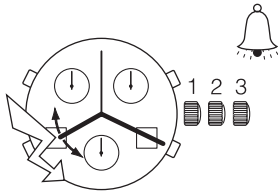
# ETA 251.265

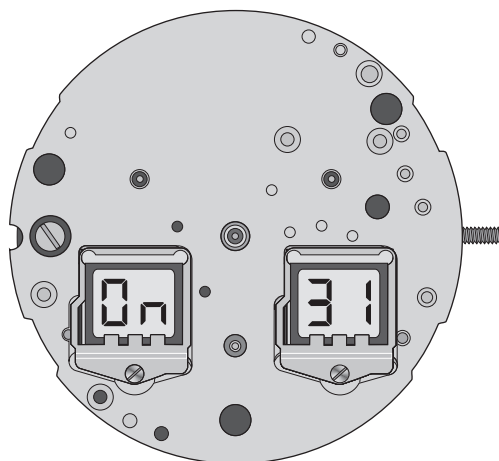
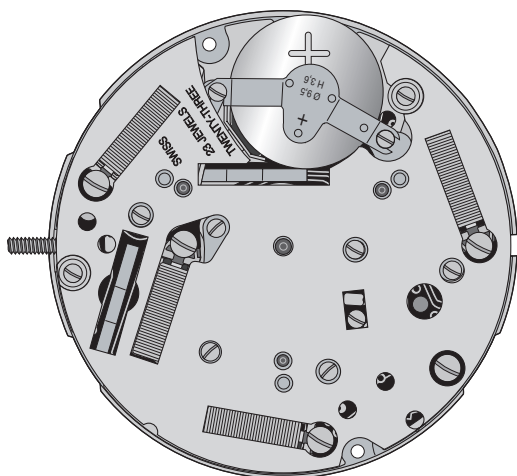
COMMUNICATION  
TECHNIQUE

TECHNISCHE  
MITTEILUNG

TECHNICAL  
COMMUNICATION

13¼'''

<p>13¼''' Ø 30,00 mm</p>		
<p>Hauteur du mouvement Werkhöhe Height on movement</p>	<p>5,00 mm</p>	
<p>Nombre de rubis / Anzahl Rubine / Number of jewels Fréquence / Frequenz / Frequency</p>		<p>23 32'768 Hz</p>



## Interchangeabilité - Auswechselbarkeit - Interchangeability

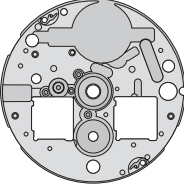
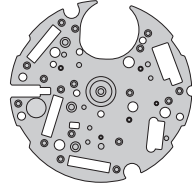
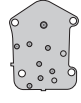

















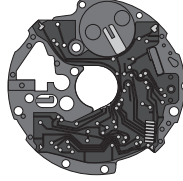
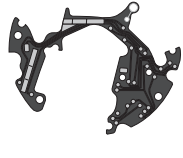






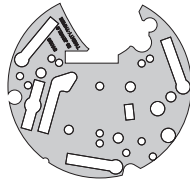



























No Nr No	No Nr CS No		LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILE	LIST OF MATERIALS	Cal. Cal. Cal.
100	10.020.00		Platine	Werkplatte	Main plate	251.265
101	10.021.07		Platine supérieure, empierrée	Obere Werkplatte, mit Steinen	Upper plate, jewelled	251.265
110	10.048.07		Pont de rouage empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled	251.265
144	10.300.00	2x	Fixateur de cadran	Zifferblatthalter	Dial fastener	251.252
166	93.030.00	2x	Bride d'emboîtement	Befestigungsplättchen	Casing clamp	251.252
203	30.012.00		Roue intermédiaire	Zwischenrad	Intermediate wheel	251.252
204	30.031.00		Roue intermédiaire supplémen- taire	Zusatz-Zwischenrad	Additional intermediate wheel	251.252
210	30.025.00		Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel	251.252
224	30.027.00		Roue de seconde	Sekundenrad	Second wheel	251.265
242	31.083.00		Chaussée avec entraîneur	Minutenrohr mit Mitnehmer	Cannon pinion with driver	251.265
255/1	31.046.06		Roue des heures, montée	Stundenrad, montiert	Hour wheel, assembled	251.252
260	31.041.00		Roue de minuterie	Wechselrad	Minute wheel	251.252
405	51.020.21		Tige de mise à l'heure, diamètre de filetage 0,90 mm	Stellwelle, Gewinde- durchmesser 0,90 mm	Handsetting stem, thread diame- ter 0.90 mm	251.252
407	31.121.00		Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion	251.265
435	51.050.00		Bascule de pignon coulant	Kupplungstriebhebel	Yoke	251.252
443/1	51.080.06		Tirette, montée	Winkelhebel, montiert	Setting lever, assembled	251.265
445	51.090.00		Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper	251.252
450	31.100.00		Renvoi	Zeigerstellrad	Setting wheel	251.265
453	31.101.00		Renvoi intermédiaire No. 1	Zwischen-Zeigerstellrad Nr. 1	Intermediate setting wheel No. 1	251.265
559	81.255.00		Rivet de renvoi intermédiaire	Zwischen-Zeigerstellradniet	Intermediate setting wheel rivet	251.252
560	56.071.00		Levier d'arrêt et interrupteur	Stopphebel und Unterbrecher	Stop lever and switch	251.252
4000	10.513.00		Module électronique	Elektronik-Baugruppe	Electronic module	251.265
4000 <sup>1</sup>	10.513.20		Module électronique supplémen- taire	Zusatz-Elektronik-Baugruppe	Additional electronic module	251.265
4017	80.204.00		Entretoise de circuit	Zwischenstück für Schaltung	Circuit distance piece	251.265
4021	20.582.00	4x	Stator	Stator	Stator	251.252
4033	53.100.00	2x	Bride de fixation du module d'affi- chage	Befestigungsbügel für Zeitan- zeige-Baugruppe	Display module clamp	251.252
4038	20.584.00		Ecran magnétique supérieur	Magnetschirm, oberer	Magnetic screen, upper	251.265
4060	20.590.00	2x	Bobine rouge	Rote Spule	Red coil	251.252
4060 <sup>1</sup>	20.590.18	2x	Bobine verte	Grüne Spule	Green coil	251.252
4075	80.367.00	4x	Tenon du ressort de contact du poussoir	Stift für Kontaktfeder für Drücker	Stud for contact spring for push-button	251.252
4096	33.040.00		Roue intermédiaire de contact	Kontaktzwischenrad	Contact intermediate wheel	251.265
4097	33.041.00		Roue de contact	Kontakttrad	Contact wheel	251.265
4211	20.580.00	4x	Rotor	Rotor	Rotor	251.252
4400	51.600.00		Bride de fixation de pile	Batteriehaltebügel	Battery clamp	251.265
4401	20.761.00		Bride +	Bügel +	Bridge +	251.252
4414	61.530.00	2x	Ressort de contact de poussoir, 4 h et 10 h	Kontaktfeder für Drücker, 4 Uhr und 10 Uhr	Contact spring for push-button, at 4 o'clock and 10 o'clock	251.252
4414 <sup>1</sup>	61.530.18	2x	Ressort de contact de poussoir, 2 h et 8 h	Kontaktfeder für Drücker, 2 Uhr und 8 Uhr	Contact spring for push-button, at 2 o'clock and 8 o'clock	251.252
4418	68.500.00	2x	Ressort contact compression	Verdichtungskontaktfeder	Compression contact spring	251.265
4451	14.601.00		Vibreux	Summer	Buzzer	958.335
4820	56.520.00	2x	Connecteur	Verbinder	Connector	251.265
4820/1	56.520.18		Connecteur de circuit imprimé	Verbinder für gedruckte Schal- tung	Connector for printed circuit	251.265
4885	66.105.00	2x	Ressort de positionnement du module d'affichage	Positionierungsfeder für Zeitan- zeige-Baugruppe	Positioning spring for display module	251.252
4929	20.570.00		Batterie ø 9,50 mm, H. 3,60 mm	Batterie ø 9,50 mm, H. 3,60 mm	Battery ø 9.50 mm, H. 3.60 mm	251.252
8020	35.012.00		Roue compteuse de minutes, 30 min.	Minutenzählrad, 30 min	Minute counting wheel, 30 min.	251.265
8027	35.011.00		Roue compteuse de secondes	Zählrad für Sekunden	Counting wheel for seconds	251.265
8059	35.016.00		Roue entraîneuse du compteur de secondes	Mitnehmerrad für Sekundenzähler	Driving wheel for second counter	251.252
8062	35.013.00		Roue entraîneuse du compteur de minutes, 30 min.	Mitnehmerrad für Minuten-zählra- der 30 min.	Driving wheel for 30 min. minute counter	251.252
4) 8502	15.042.07		Pont de roue compteuse de minutes, empierré	Brücke für Minuten-Zählrad, mit Steinen	Minute counting wheel bridge, jewelled	251.252

## Interchangeability - Auswechselbarkeit - Interchangeability

No Nr No	No Nr CS No		LISTE DES FOURNITURES	BESTANDTEILE	LIST OF MATERIALS	Cal. Kal. Cal.																																				
	8600	35.030.00		Roue compteuse d'heures	Stunden-Zählrad	Hour counting wheel	251.265																																			
4)	8620	15.044.07		Pont de roue compteuse d'heures, empierré	Brücke für Stunden-Zählrad, mit Steinen	Hour counting wheel bridge, jewelled	251.252																																			
	8630/1	35.031.00		Roue entraîneuse du compteur d'heures	Mitnehmerrad für Stunden-Zähler	Hour counter driving wheel	251.252																																			
	9411	36.053.00		Renvoi entraîneur de roue sautante	Mitnehmer-Verbindungsrad für Sprügende Sekunde	Driving wheel for jumper wheel	251.252																																			
	9447	10.014.00	2x	Module d'affichage	Zeitanzeige-Baugruppe	Display module	251.265																																			
	5101	10.020.02	2x	Vis de fixation, tête ronde	Schraube für Werkbefestigung, runder Kopf	Case screw, round head	251.252																																			
	5101 <sup>1</sup>	10.021.01	3x	Vis de platine supérieure	Schraube für obere Werkplatte	Screw for upper plate	251.252																																			
	5101 <sup>2</sup>	10.020.01	2x	Vis de fixation, spéciale	Schraube für Spezial-Werkbefestigung	Screw for special case fixation	251.252																																			
	5102	10.020.02	2x	Vis de fixation, tête fraisée	Schraube für Werkbefestigung mit gefrästem Kopf	Screw for casing, countersunk	251.252																																			
1)	5110	10.048.01	4x	Vis de pont de rouage	Schraube für Räderwerkbrücke	Screw for train wheel bridge	251.252																																			
	5166	93.030.01	2x	Vis de bride d'emboîtement	Schraube für Befestigungsplättchen	Screw for casing clamp	251.252																																			
2)	5445	51.091.01	1x	Vis de sautoir de tirette	Schraube für Winkelhebelraste	Screw for setting lever jumper	251.252																																			
	54000 <sup>1</sup>	10.513.01	1x	Vis de module électronique	Schraube für Zusatz-Elektronik	Screw for additional electronic module	251.265																																			
3)	54017	80.204.01	1x	Vis d'entretoise de circuit	Schraube für Schaltung-Zwischenstück	Screw for circuit distance piece	251.252																																			
	54017 <sup>1</sup>	80.204.02	1x	Vis d'entretoise de circuit	Schraube für Schaltung-Zwischenstück	Screw for circuit distance piece	251.242																																			
2)	54033	53.100.01	2x	Vis de bride de fixation du module d'affichage	Schraube für Befestigungsbügel für Zeitanzeige-Baugruppe	Screw for display module clamp	251.252																																			
	54038	20.584.01	2x	Vis d'écran magnétique supérieur	Schraube für oberen Magnetschirm	Screw for upper magnetic screen	251.252																																			
3)	54060	20.590.01	4x	Vis de bobine, longue	Schraube für Spule, lang	Screw for coil, long	251.252																																			
	54060 <sup>1</sup>	20.590.02	4x	Vis de bobine, courte	Schraube für Spule, kurz	Screw for coil, short	251.252																																			
1)	58502	15.042.01	2x	Vis de pont de roue compteuse de minutes	Schraube für Minuten-Zählradbrücke	Screw for minute counting wheel bridge	251.252																																			
1)	58620	15.044.01	2x	Vis de pont de roue compteuse d'heures	Schraube für Stundenzählradbrücke	Screw for hour counting wheel bridge	251.252																																			
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 30%;"><b>Fournitures identiques</b></td> <td style="width: 10%;">1) 5110</td> <td style="width: 10%;">2) 5445</td> <td style="width: 10%;">4060</td> <td style="width: 30%;"><b>bobine rouge</b></td> <td style="width: 10%;"></td> </tr> <tr> <td><b>Identisches Teile</b></td> <td>58502</td> <td>54033</td> <td></td> <td><b>Rote Spule</b></td> <td>1,5 - 2,5 kΩ</td> </tr> <tr> <td><b>Identical parts</b></td> <td>58620</td> <td></td> <td></td> <td><b>Red coil</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>3) 54017</td> <td>4) 8502</td> <td>4060<sup>1</sup></td> <td><b>Bobine verte</b></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>54060</td> <td>8620</td> <td></td> <td><b>Grüne Spule</b></td> <td>1,0 - 2,0 kΩ</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td><b>Green coil</b></td> <td></td> </tr> </table>							<b>Fournitures identiques</b>	1) 5110	2) 5445	4060	<b>bobine rouge</b>		<b>Identisches Teile</b>	58502	54033		<b>Rote Spule</b>	1,5 - 2,5 kΩ	<b>Identical parts</b>	58620			<b>Red coil</b>			3) 54017	4) 8502	4060 <sup>1</sup>	<b>Bobine verte</b>			54060	8620		<b>Grüne Spule</b>	1,0 - 2,0 kΩ					<b>Green coil</b>	
<b>Fournitures identiques</b>	1) 5110	2) 5445	4060	<b>bobine rouge</b>																																						
<b>Identisches Teile</b>	58502	54033		<b>Rote Spule</b>	1,5 - 2,5 kΩ																																					
<b>Identical parts</b>	58620			<b>Red coil</b>																																						
	3) 54017	4) 8502	4060 <sup>1</sup>	<b>Bobine verte</b>																																						
	54060	8620		<b>Grüne Spule</b>	1,0 - 2,0 kΩ																																					
				<b>Green coil</b>																																						

Vis Schrauben Screws	M <sub>L</sub> Couple minimum pour dévisser M <sub>L</sub> Minimales Drehmoment zum Lösen M <sub>L</sub> Minimum torque for loosening
5101	1,0 Ncm
5102	1,0 Ncm
5166	1,0 Ncm

# Fournitures - Bestandteile - Materials

								
100	101	110	203	204	210	224	5101	5102
								
242	255/1	260	405	407	435	443/1	445	450
								
453	560	4000	4000 <sup>1</sup>	4017	4021	5110	58502	58620
								
4033	4038	4060	4060 <sup>1</sup>	4096	4097	4211	4400	5166
								
4401	4414	4414 <sup>1</sup>	4418	4820	4820/1	4885	4929	54033
								
8027	8059	8062	8502	8600	8620	8630/1	9411	9447
								
								54017
								
								54060 <sup>1</sup>

### Montage de l'affichage

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

### Zusammenstellen der Zeitanzeige

(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge)

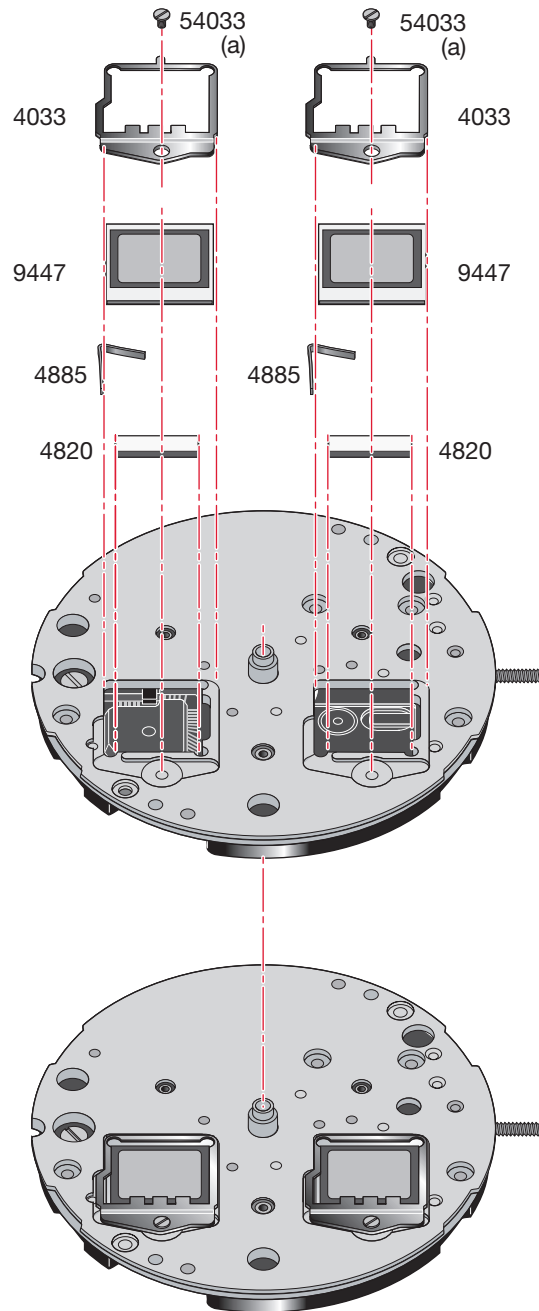
### Assembling of the display

(Parts listed in order of assembly)

4820	(2x)	4033	(2x)
4885	(2x)	54033	(2x)
9447	(2x)		

$M_L$  Couple minimum pour dévisser  
 $M_L$  Minimales Drehmoment zum Lösen  
 $M_L$  Minimum torque for loosening

(a) 0,7 Ncm



### Lubrification – Schmierung – Lubrication

Huile épaisse à viscosité élevée ou graisse

Dickflüssiges druckfestes Öl oder Fett

Thick, pressure-resistant oil or grease

**Moebius HP 1300**

ou / oder / or

**Moebius D5**

Graisse

Fett

Grease

**Moebius 9501**

Graisse

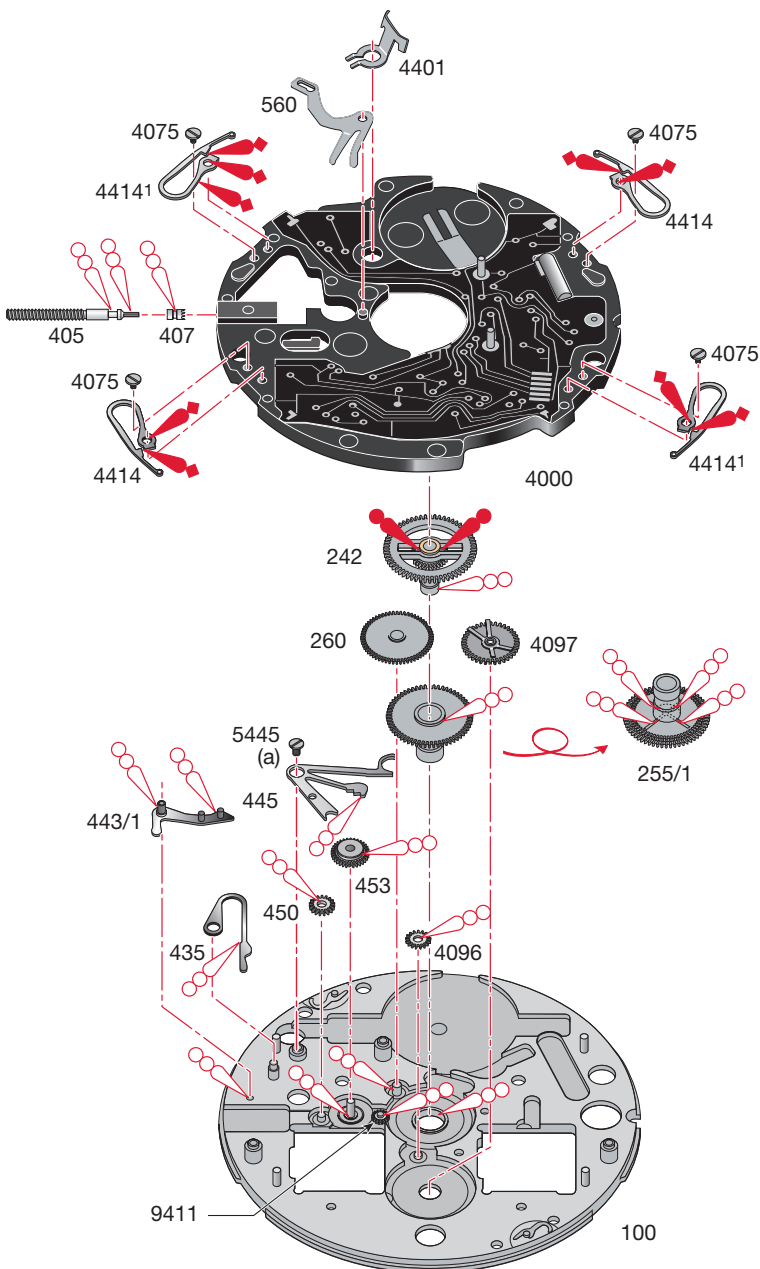
Fett

Grease

**Moebius 8201**

ou / oder / or

**Molykote DX**



### Montage du mécanisme de mise à l'heure et du module électronique

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

### Zusammenstellen des Zeigerstellung und der Elektronik-Baugruppe

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

### Assembling of the handsetting and the electronic module

(Parts listed in order of assembly)

100	242
435	4097
443/1	4000
450	4414 (2x)
453	4414 <sup>1</sup> (2x)
445	4075 (4x)
5445 (1x)	407
4096	405
255/1	560
260	4401

**9411** montée sur platine

**9411** montiert auf Werkplatte

**9411** assembled on main plate

**M<sub>L</sub>** Couple minimum pour dévisser

**M<sub>L</sub>** Minimales Drehmoment zum Lösen

**M<sub>L</sub>** Minimum torque for loosening

(a) 0,7 Ncm

**Montage du circuit électronique et des moteurs**

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

**Zusammenstellen der Elektronik-Baugruppe**  
(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

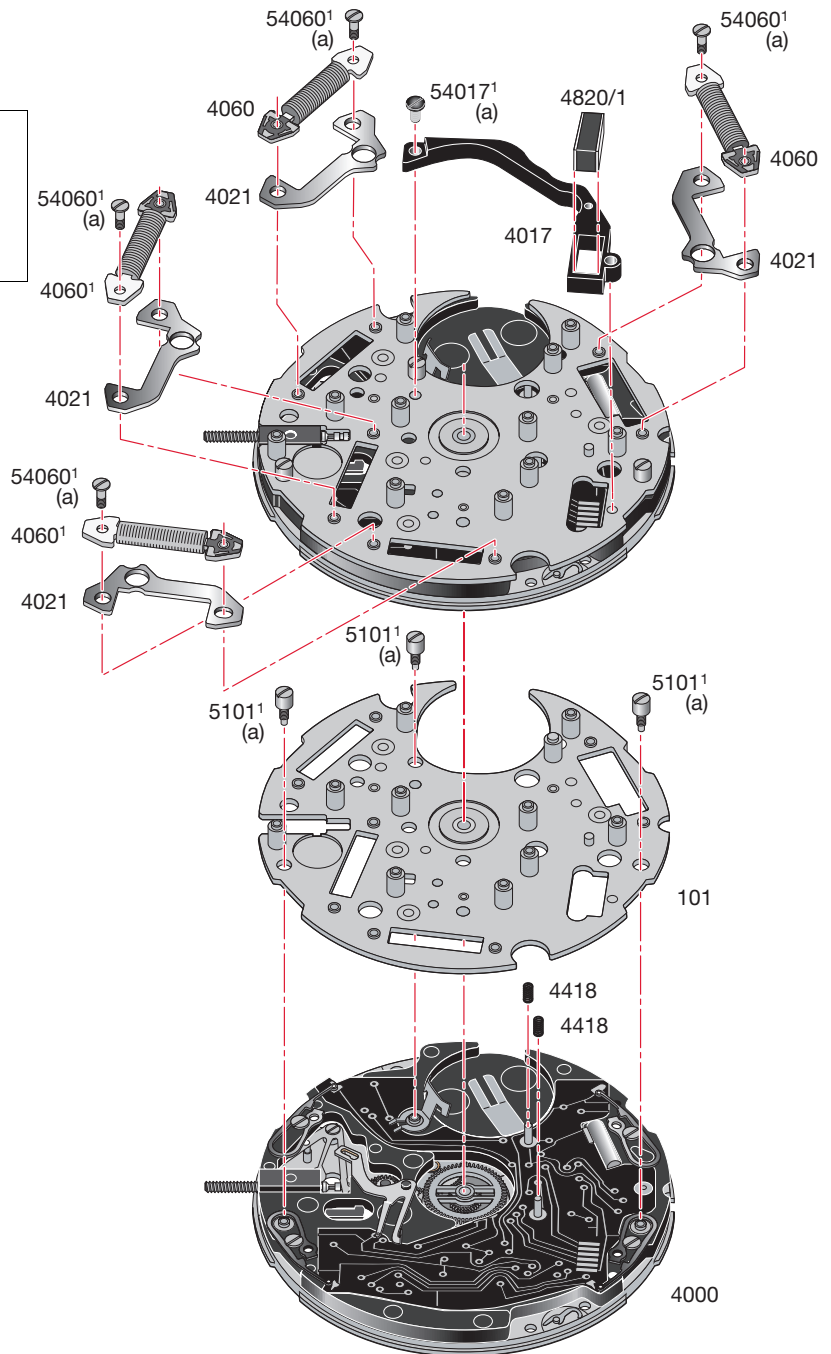
**Assembling of the electronic module and the motors**

(Parts listed in order of assembly)



4000		4060 <sup>1</sup>	(2x)
4418	(2x)	54060 <sup>1</sup>	(4x)
101		4017	
5101 <sup>1</sup>	(3x)	54017 <sup>1</sup>	(1x)
4021	(4x)	4820/1	
4060	(2x)		

**M<sub>L</sub> Couple minimum pour dévisser**  
**M<sub>L</sub> Minimales Drehmoment zum Lösen**  
**M<sub>L</sub> Minimum torque for loosening**

(a) 0,7 Ncm



### Lubrification – Schmierung – Lubrication

	Huile fine Dünnflüssiges Öl Fine oil	<b>Moebius 9014</b> ou / oder / or <b>Moebius 9034</b>
	Très petite quantité Sehr kleine Menge Very little quantity	<b>Moebius 9014</b> ou / oder / or <b>Moebius 9034</b>

### Montage de la partie chronographe (Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

### Zusammenstellen des Chronograph-Teils (Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

### Assembling of the chronograph part (Parts listed in order of assembly)

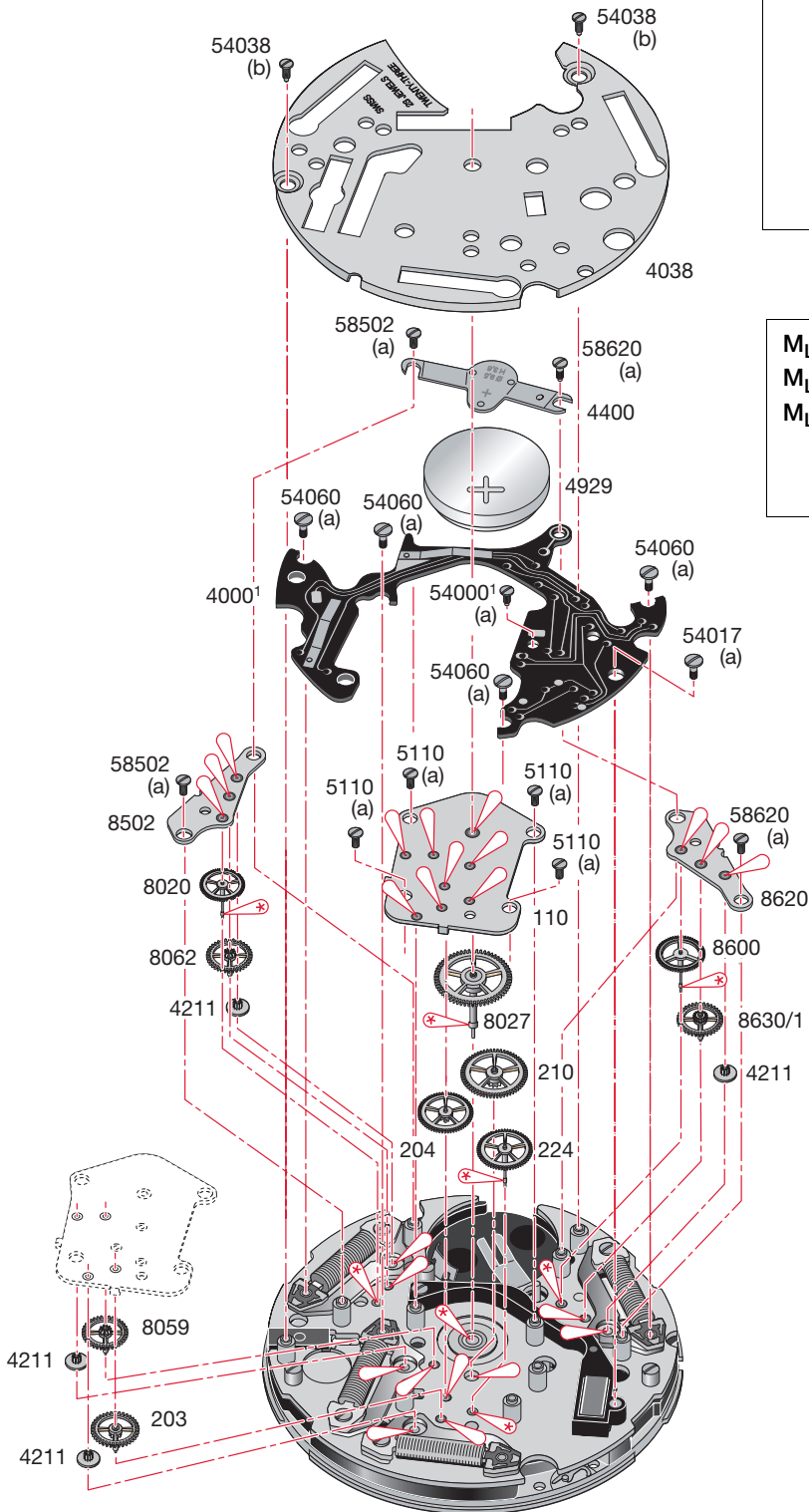
4211 (3x)	4211 (1x)	4000 <sup>1</sup>
210	8062 **	54060 (4x)
204	8020	54017 (1x)
224	8502	54000 <sup>1</sup> (1x)
203	58502 (2x)	4038
8059	8630/1*	54038 (2x)
8027	8600	4929
110	8620	4400
5110 (4x)	58620 (2x)	

\* 1 saignée - 1 Einkerbung - 1 undercut

\*\* 2 saignées - 2 Einkerbungen - 2 undercuts

### M<sub>L</sub> Couple minimum pour dévisser M<sub>L</sub> Minimales Drehmoment zum Lösen M<sub>L</sub> Minimum torque for loosening

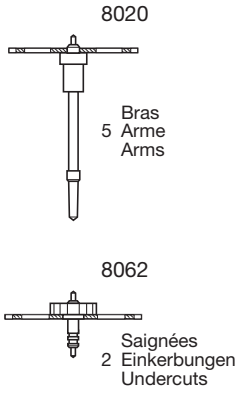
(a)	0,7	Ncm
(b)	0,9	Ncm



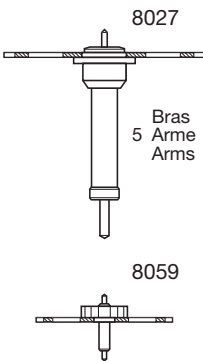


# Rouage des compteurs - Zählerräder - Counter wheels

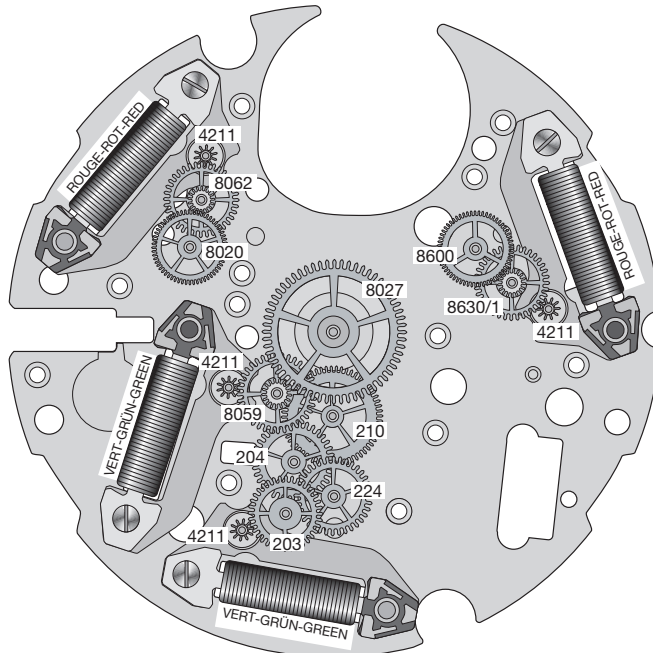
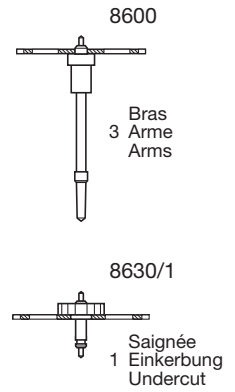
5. Compteur 30 minutes  
Zähler 30 Minuten  
Counter 30 minutes



4. Compteur 60 secondes  
Zähler 60 Sekunden  
Counter 60 seconds



1. Compteur 12 heures  
Zähler 12 Stunden  
Counter 12 hours

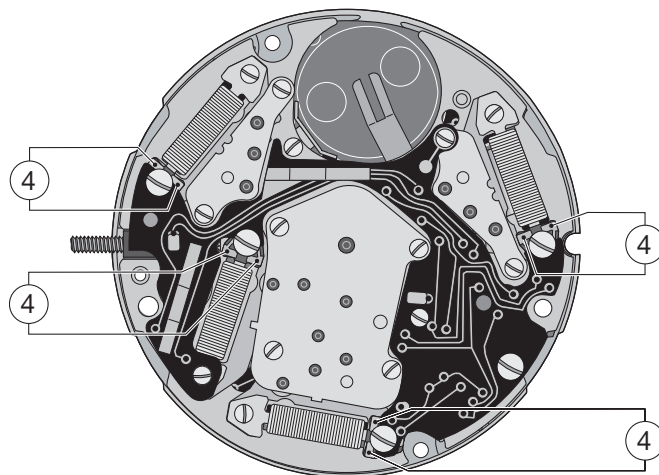
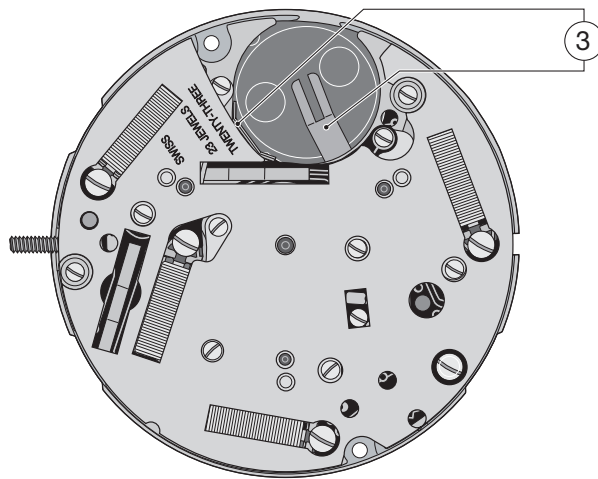
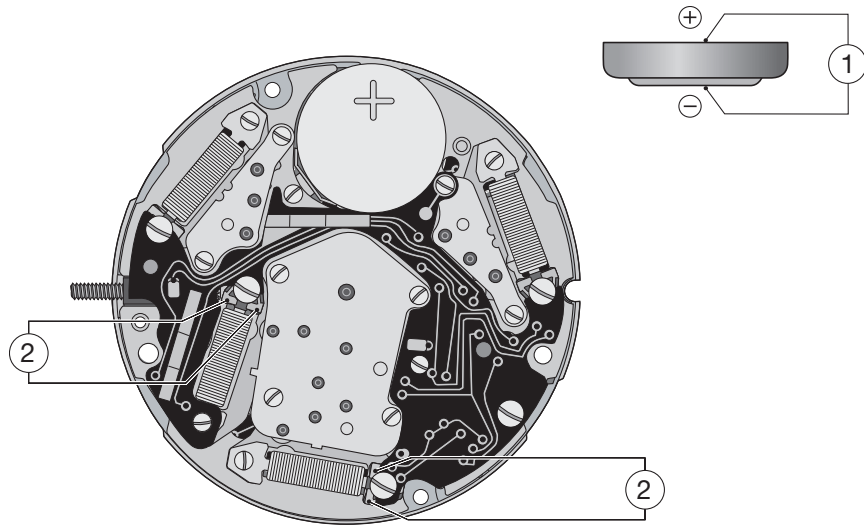


3. Montre: heures et minutes au centre,  
petite seconde à 6 heures

Uhr: Stunden und Minuten im Zentrum,  
kleine Sekunde bei 6 Uhr

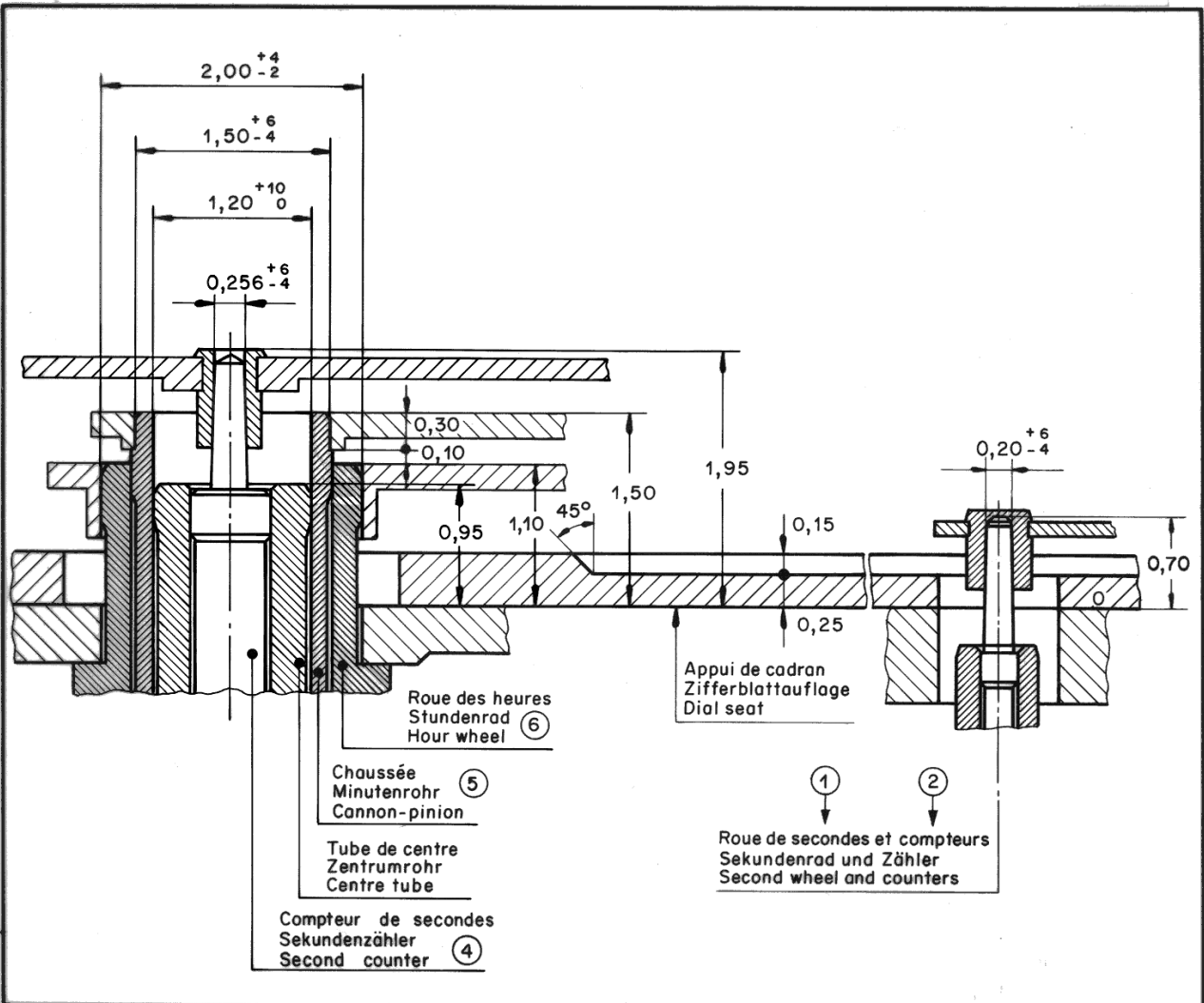
Watch: hours and minutes in the centre,  
small second at 6 o'clock

# Contrôles électriques - Elektrische Kontrollen - Electrical tests



## Contrôles électriques - Elektrische Kontrollen - Electrical tests

Position Messpunkt Position	Echelle de mesure Einstellung Messgerät Setting of apparatus	Mesure Messung Measurement	Contrôle Kontrolle Test	Remarques Bemerkungen Remarks
<b>1</b>	2 V ( $R_i \geq 10 \text{ k}\Omega / \text{V}$ )	1,55 V	Tension de la pile  Spannung der Batterie  Battery voltage	La tension de la pile doit être contrôlée hors mouvement.  Die Spannung der Batterie muss ausserhalb des Werks kontrolliert werden.  The tension of the battery should be checked outside the movement.
<b>2</b>	1 V ( $R_i \geq 10 \text{ k}\Omega / \text{V}$ )	L'aiguille du multimètre oscille en sens + et -.  Zeiger im Messgerät pulsiert im + und - Sinn.  Hand of the measuring apparatus oscillates in + and - direction.	Impulsions sur les connexions bobine-mouvement et bobine-compteur de secondes (start chrono effectué). Fréquence 1 Hz.  Ausgangsimpulse auf Spulenverbindung des Werkes und Spulenverbindung des Sekundenzählers (Start Chrono durchgeführt). Frequenz 1 Hz.  Impulses at the connections movement-coil and second counter coil (start chrono executed). Frequency 1 Hz.	Mesure avec une pile contrôlée.  Messung mit kontrollierter Batterie.  Measurement with controlled battery.
<b>3</b>	2 V	$\leq 1,10 \text{ V}$ Les chiffres clignotent.  $\leq 1,10 \text{ V}$ Die Ziffern blinken.  $\leq 1,10 \text{ V}$ The numerals blink.	Limite inférieure de la tension de fonctionnement (EOL). Consommation supérieure à la valeur normale.  Untere Funktionsspannungs-grenze (EOL). Stromaufnahme über Normalwert.  Lower working voltage limit (EOL). Consumption higher than in normal operation.	Mesure sans pile, alimentation extérieure à 1,10 V. Détection EOL chaque minute à la seconde 30.  Messung ohne Batterie, mit Speisung von aussen, Spannung 1,10 V. EOL-Prüfung alle Minuten bei 30 Sekunden.  Measurement without battery, with external supply, with 1.10 V. EOL-detection every minute at 30 seconds.
	10 $\mu\text{A}$	a) < 2,50 $\mu\text{A}$ b) < 4,80 $\mu\text{A}$ c) < 7,50 $\mu\text{A}$	a) Reset: tige en pos. 3 = IC seul. b) Stop chrono: tige en pos. 1 = mouvement de base. c) Start chrono (< 60 sec.): tige en pos. 1 = mouvement de base + compteur de sec.  a) Reset: Stellwellen-Lage 3 = IC allein. b) Stopp Chrono: Stellwellen-Lage 1 = Grundwerk. c) Start Chrono (< 60 Sek.): Stellwellen-Lage 1 = Grundwerk + Sekundenzähler  a) Reset: stem in position 3 = IC alone. b) Chrono stop: stem in position 1 = basic movement. c) Chrono start (< 60 sec.): stem in position 1 = basic movement + second counter	Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 1,55 V.  Messung ohne Batterie, mit Speisegerät 1,55 V.  Measurement without battery, with power supply unit 1.55 V.
<b>4</b>	• 10 $\text{k}\Omega$	ROUGE - ROT - RED 1,5 - 2,5 $\text{k}\Omega$  VERT - GRUEN - GREEN 1,0 - 2,0 $\text{k}\Omega$	Continuité du bobinage  Zustand der Spule  Condition of coil	
<p><i>Ohmmètres avec tension de mesure supérieure à 0,40 V inappropriés, tension recommandée 0,20 V.</i>                  • <i>Ohmmeter mit Prüfspannung über 0,40 V ungeeignet, empfohlene Spannung 0,20 V.</i>  <i>Ohmmeter with a test voltage higher than 0.40 V unsuitable, recommended voltage 0.20 V.</i></p>				<p><i>Température ambiante 20°C.</i>  <i>Raumtemperatur 20°C.</i>  <i>Ambient temperature 20°C.</i></p>



Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.

Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.

We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

Indications pour aiguilles Angaben für Zifferblatt Indications for hands									
			①	②	④	⑤	⑥		
masse max.	Masse max.	weight max.	mg	6	3	15	—	—	
balourd max.	Unwucht max.	unbalance max.	μNm	0,05	0,025	0,05	3	—	
t			mm	0,202 $_{-0}^0$	0,202 $_{-0}^0$	0,25 $_{-0}^0$	1,494 $_{-0}^0$	1,994 $_{-0}^0$	
d			mm	0,45 ±20	0,45 ±20	0,50 $_{-40}^{+20}$	1,65 ±50	2,15 ±50	
h			mm	0,60	0,60	0,75	0,30	0,60	
e	max.		mm	0,15	0,15	0,15	0,20	0,20	
f	max.		mm	0,15	0,15	0,25	—	—	
c			mm	0,05	0,05	0,05	—	—	
Force de chassage max. Setzkraft max. Press-in force max.			N	25	25	40	40	40	
Aiguillage Zeigerwerkhöhen Hand fitting heights						Cal. 251.265			
Änderungen: Modifications:						Masse in mm Dim. en mm Dim. in mm		Tol. in 1/1000 mm Tol. en 1/1000 mm Tol. in 1/1000 mm	
94107975 hm						Massstab: Echelle: Scale:		Gezeichnet: Dessiné: Drawn:	
			ETA SA Fabriques d'Ébauches CH-2540 Grenchen			Datum: Date:		12. 10. 94	
						Kontrolliert: Contrôle: Checked:			

Cette page est laissée blanche intentionnellement.

Diese Seite wird absichtlich weiss gelassen.

This page was left blank intentionally.

Cette page est laissée blanche intentionnellement.

Diese Seite wird absichtlich weiss gelassen.

This page was left blank intentionally.

Cette page est laissée blanche intentionnellement.

Diese Seite wird absichtlich weiss gelassen.

This page was left blank intentionally.

*Modifications comparées aux  
versions précédentes du document*

*Änderungen gegenüber vorher-  
gehenden Dokumentenversionen*

*Modifications compared with  
previous document versions*

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
04	27.03.2006	Modification interchangeabilité pièce No 4885 = 66.105.00 et non 66.150.00	Änderung Austauschbarkeit Stück No 4885 = 66.105.00 und nicht 66.150.00	Modification interchangeability piece No 4885 = 66.105 and not 66.150.00	2
		Lubrification Moebius HP-1300 Couple minimum pour dévisser	Schmierung Moebius HP-1300 Minimales Drehmoment zum Lösen	Lubrication Moebius HP-1300 Minimum torque for loosening	--
03	19.04.05	Version de base	Basis Version	Basic version	--



ETA SA Manufacture Horlogère Suisse

**Customer Service**

Bahnhofstrasse 9

P.O. Box 359

CH - 2540 Grenchen

Phone: +41 (0)32 655 27 77

Fax: +41 (0)32 655 84 30

e-mail: [etacs@eta.ch](mailto:etacs@eta.ch)

[www.eta.ch](http://www.eta.ch)